

Spanish Coordinator Assembly Report

I can't believe it is our last Assembly as a panel. I am looking forward to see who will be willing to grow in service as the Spanish Coordinator. Like my sponsor said to me, "When I got willing to be in Service, I got better."

First of all, Evelyn T, Spanish Convention ChairPerson did an awesome job with her commitment. She coordinated twelve Spanish workshops with the participation of Spanish speaking member from across the Florida North Area. The Spanish workshops were very well presented. She also coordinated all the Spanish translations for the four general sessions presented in English. Kudos for our Spanish Convention Chair.

In addition, our Spanish Intergroup have been participating at health fairs. There was a Health Fair held in Plant City. Three Spanish speaking members participated staffing a table and handing out literature. It was a great opportunity to use our new table cover and banners.

Thanks to members from the "Esperanza de Vida" meeting and additional members from District 8 for representing us. Plenty of people attended and much information was distributed.

There was another Health Fair held in Ruskin. Thanks to members from "Un Día a la Vez" Spanish meeting from District 10. Members were grateful for the opportunity to spread the message. They felt hopeful that a valuable service was provided by giving Al-Anon information in Spanish. We pray that as we continue to spread the Al-Anon message, we will see growth in our Spanish meetings.

Before I complete my last Assembly report, I want to extend my hand to anyone interested in this great service position. If you want to serve as the Spanish Coordinator on the upcoming panel, I will help you in any way I can My email is spanish@afgarea9.org. I have learned it is okay to reach out for help in Al-Anon. I extend my love to you.

Let me finish by asking your groups these questions:

1. How can we help the Spanish groups to grow more strongly united with the Area?
2. How many fully bilingual members would like to become the next Spanish Coordinator for the area? You can be a helping hand to keep the Area and Spanish community members united.

Remember: We are stronger together, as "Participation is the key to harmony."

Elva E.

Spanish Coordinator AFG AREA 9 Panel 55

Informe de la Coordinadora de Español para la Asamblea

No puedo creer que sea nuestra última reunión de AWSC del panel 55. Estoy ansiosa de saber quién estará dispuesto a crecer en el servicio como Coordinador Español. Al igual que mi padrino me dijo: "Cuando estuve dispuesta a servir, mejoré emocionalmente."

En primer lugar, Evelyn T, La coordinadora de la convención de español, hizo un excelente trabajo en la convención del pasado Agosto. Ella coordinó doce talleres de español con la participación de miembros de habla hispana de todo el Área Norte de la Florida. Los talleres de español fueron muy bien representados por nuestra comunidad hispana. También Evelyn hizo la coordinación de todas las traducciones al español para las cuatro sesiones generales presentadas en inglés. Felicitaciones Para Evelyn, la coordinadora de la convención en español.

En segundo lugar, hubo una convención de Al-Anon del sur de la Florida, donde apoyamos y ayudamos a la coordinadora. Desafortunadamente, la convención estuvo en conflicto con nuestra reunión de AWSC y no pude asistir.

Hubo una feria de salud en Plant City. Tres miembros de habla hispana participaron en está, difundiendo el mensaje de Al-Anon. Fue una gran oportunidad para usar nuestro nuevo mantel de mesa y pancartas con el Mensaje de I-Anon. Gracias a los miembros de la reunión "Esperanza de Vida" y a miembros adicionales del Distrito 8 por representarnos. Mucha gente asistió y mucha información fue distribuida.

Hubo otra feria de salud celebrada en Ruskin. Gracias a los miembros de la reunión hispana "Un Día a la Vez" del Distrito 10. Los miembros agradecieron la oportunidad de difundir el mensaje. Se sentían esperanzados de que un valioso servicio fuera corriendo la voz de la información de Al-Anon en español. Oramos para que mientras continuamos difundiendo el mensaje de Al-Anon, veamos un crecimiento en nuestras reuniones de español.

Antes de completar mi último informe de AWSC, quiero extender mi mano a cualquier persona interesada en esta gran posición de servicio. Si desea servir como coordinador español en el próximo panel, no dude en ponerse en contacto conmigo con cualquier pregunta o preocupación que pueda tener. Por favor envíeme un correo electrónico a spanish@afgarea9.org. He aprendido que está bien buscar ayuda en Al-Anon. Les extiendo mi amor.

Permítanme terminar preguntando a sus grupos estas preguntas:

1. ¿Cómo podemos seguir ayudando a los grupos en español a desarrollarse más fuertemente y unidos en el área?
2. ¿Cuántos miembros totalmente bilingües quisieran ser el próximo coordinador de español para el área? Usted puede ser una mano de ayuda para mantener unidos al área y a los miembros de la comunidad hispana.

Recuerde: En la unión esta la fuerza, ya que "La participación es la clave de la armonía".

Ela E.

Coordinadora de español AFG AREA 9 Panel 55